

free

Forfait data-friendly !

NOUVEAU
Sint Maarten

inclus dans les 35Go depuis 75 destinations

Forfait Free Caraïbe 300Go

15€99
/mois

Sans engagement

SINT MAARTEN

DOMINIQUE

SAINTE-LUCIE

Forfait Free Caraïbe 300Go (débit réduit au-delà) en 4G/4G+. Offre soumise à conditions, valable en zone locale, selon couverture réseau et avec mobile compatible. Zone locale: Martinique, Guadeloupe, Guyane, Saint-Barthélemy et Saint Martin (territoire français). SIM/eSIM : 10€. Au-delà des 35Go/mois en 4G depuis les destinations incluses : 0,0011€/Mo depuis l'Hexagone, l'Europe, Mayotte et la Réunion, 1,99€/Mo depuis Saint Martin (territoire néerlandais), et facturation au tarif en vigueur (voir Brochure Tarifaire) depuis les autres destinations. Voir conditions, liste des destinations et couverture sur caraibe.free.fr. Kit mains-libres recommandé 1€. Data-friendly = favorable à l'utilisation des données.

97150

#1033

Jeudi
Thursday
13
Août
August
2026

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

[f](https://www.facebook.com/le97150) [i](https://www.instagram.com/le97150) le97150

DRAPEAU DE SAINT-MARTIN

LA POPULATION DONNE LA TENDANCE

page 04

Sargasses :
quelles pistes
de valorisation ?

page 02

Météo :
deux perturbations
sous surveillance

page 03

Zone Sensible : l'art
comme expérience
du réel

page 08

PROCHAINE SORTIE
JEUDI
PROCHAIN

Merci de votre compréhension
et de votre fidélité !

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
**PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

 **CADISmarket** LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !



BAIENETTLÉ | SANDYGROUND | BAIEORIENTALE | MARIGOT | OYSTERPOND



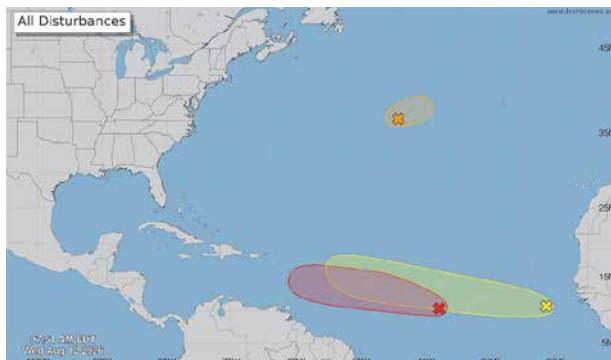
Saison cyclonique : deux perturbations sous surveillance

Après un début de saison plutôt calme, l'activité dans l'Atlantique est un peu plus soutenue. Cette fin de semaine sera placée sous le signe du mauvais temps... pour nous rappeler qu'il faut être prêt, et que toute perturbation est à surveiller.

Invest 92L continue en effet de s'organiser au milieu de l'Atlantique. Le National Hurricane Center estime désormais à 80% le risque de formation d'une dépression tropicale dans les prochaines 48 h, comme à sept jours. Le système poursuit sa route vers l'ouest à l'ouest-nord-ouest et pourrait se rapprocher de la moitié nord des Petites Antilles durant le week-end. Pour l'heure, les conditions sont favorables à son développement et certains modèles envisagent même un passage au stade de tempête tropicale. Mais à l'approche de l'arc antillais, la situation pourrait devenir moins propice : le cisaillement des vents devrait augmenter tandis que l'air deviendrait plus sec, notamment sous l'effet des poussières sahariennes. Un affaiblissement ou une désorganisation du système reste donc privilégié à ce stade. Sa trajectoire exacte demeure néanmoins incertaine et devra être suivie au fil des prochains bulletins.

Selon Météo France, elle pourrait concerner l'arc antillais entre vendredi soir et dimanche au stade d'onde tropicale forte ou de dépression tropicale, voire de tempête tropicale faible. Derrière cette perturbation, une seconde onde tropicale, sortie récemment des côtes africaines, est, elle aussi, sous surveillance. Encore peu organisée, elle pourrait toutefois trouver des conditions plus favorables dans les prochains jours. Le NHC estime actuellement son risque de formation à 20 % dans les 48 h et à 30 % à sept jours.

Rien d'alarmant donc à ce stade, mais cette reprise d'activité rappelle que nous sommes désormais bien entrés dans la période



la plus active de la saison cyclonique et qu'il est important de rester informé et de suivre les mises à jour météo. **A.B**



AGORA IDN
www.agora-idn.com
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Sandy Ground en fête

Voilà quarante-ans que le jour de l'Assomption, le 15 août, Sandy Ground célèbre sa fête patronale. Au fil des ans, la dimension religieuse s'est mêlée à une véritable fête identitaire du quartier, devenue un rendez-vous incontournable de la vie locale.



Les personnalités politiques du territoire, dont le Président de la Collectivité de Saint-Martin, Louis Mussington, débiteront la journée en assistant à 10h à la cérémonie religieuse en l'église « Apostolic Faith » de Sandy Ground avant de se réunir à 11h30 sous le chapiteau installé sur le stade Albéric Richards pour leurs traditionnelles allocutions officielles. Des discours toujours très attendus, qui sont régulièrement l'occasion d'annoncer de nouveaux projets ou de faire le point sur les décisions prises en faveur du quartier. La fête est aussi devenue un moment où Sandy Ground parle de Sandy Ground, car c'est l'un des quartiers où les attentes sont encore nombreuses que ce soit en matière d'infrastructures, de sécurité, de logement... etc. Mais la célébration du village se veut avant tout une fête populaire. Le programme des festivités se poursuivra donc tout l'après-midi et dans la soirée avec de nombreuses animations et prestations musicales. **A.B**

NOCTURNE

Jeudi 13 & Vendredi 14 Août

Prix maintenus jusqu'au 21 Août

Ouverture à partir de 8h00



8,99

Dans la limite des stocks disponibles

HABITATION BOURDON
Punch mangrove-passion
Punch plantain
Punch passion
Cassis au Rhum Vieux
70 cl - 18°
soit 12,33 €/L



16,07

Dans la limite des stocks disponibles

CHAMPAGNE PIERRE BOUTET
75 cl - 12°
soit 21,43 €/L



28,57

Dans la limite des stocks disponibles

CHAMPAGNE TAITTINGER
Cuvee Prestige - Brut
12° - 75 cl
soit 38,09 €/L



7,79

Dans la limite des stocks disponibles

RHUM PÈRE LABAT
50° - 1 L
soit 7,79 €/L



19,29

Dans la limite des stocks disponibles

CHIVAS 12 ANS
Blended Scotch Whisky
40° - 1 L
soit 19,29 €/L



9,31

Dans la limite des stocks disponibles

VIN GLASUN
ROUGE OU BLANC
11° - 1 L
soit 12,41 €/L



15,29

Dans la limite des stocks disponibles

RHUM JM VIEUX
TERROIR VOLCANIQUE
43° - 70 cl
soit 21,84 €/L



14,20

Dans la limite des stocks disponibles

DBM EXCLUSIVE BARREL
Rhum vieux
élevé sous bois
43° - 1 L
soit 14,20 €/L



14,40

Dans la limite des stocks disponibles

RHUM CLÉMENT
SELECT BARREL
40° - 1 L
soit 14,40 €/L



ED EUROPE
DISTRIBUTION
CHAMPAGNE - SPIRITUEUX - VINS - TABAC

ZAC de Hope Estate, 55 Rue Caraïbes, 97150 SAINT MARTIN

Offre valable le 13/08/2026 au 21/08/2026 | L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

DESTOCKAGE MASSIF

JUSQU'À

7500€

DE REMISE

EXCEPTIONNELLE

Selon modèles & stocks disponibles

JUSQU'AU 28 AOÛT 2026

SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

[kia_sxm](#)
 KIA SXM Soremarm

Événement

97150 #1033 - JEUDI 13 AOÛT 2026 - PAGE 04

Drapeau de Saint-Martin : ce que veulent les Saint-Martinois

À l'issue de la consultation publique menée du 1er mai au 30 juin, on sait désormais ce que veulent les Saint-Martinois pour leur futur drapeau. Valeurs, couleurs, symboles à privilégier ou au contraire à éviter : les grandes tendances ont été dévoilées lors de la restitution organisée le 10 août dernier à la CCISM. Une première étape franchie avant le lancement, dès le lendemain, du concours de création.

C'était à la population de réfléchir à ce futur emblème afin de combler ce vide institutionnel et de permettre à Saint-Martin d'avoir son propre drapeau, au même titre que les autres îles de la Caraïbe. La consultation a donc été menée à la fois dans les quartiers et en ligne, afin de permettre également aux Saint-Martinois vivant hors du territoire de participer. Au total, 425 personnes ont contribué : 128 lors des ateliers et 297 via le questionnaire en ligne. Sept ateliers ont été organisés sous forme de « world cafés », avec des échanges en pe-

tits groupes autour de trois thèmes : l'identité de Saint-Martin, les symboles et les couleurs. Douze participants étaient présents à Quartier d'Orléans, sept à Grand Case, deux à Sandy Ground, quinze à Marigot, trente à Colombier et douze à la Mission Locale. Cinquante élèves de l'école Hervé Williams ont eux aussi participé aux ateliers. Joy Carty, du cabinet qui accompagne la Collectivité dans sa démarche de création d'un drapeau territorial, a présenté dans le détail le bilan des différents ateliers dans les quartiers et ce qu'il est ressorti du questionnaire en ligne.

DE LA COULEUR ET DU SENS

Les valeurs citées spontanément dans tous les ateliers, la diversité et le multiculturalisme, arrivent en tête, et sont confirmées par 77 % des répondants en ligne. Suivent la résilience, portée par la mémoire d'Irma, puis l'unité. Cette dernière est cependant nuancée, car certains participants évoquent des personnes vivant sur le territoire sans vouloir s'appropriier la culture, une valeur que les Saint-Martinois ne souhaitent pas perdre.

Concernant les symboles, le flamboyant est le seul à ne pas avoir suscité de retour négatif lors des ateliers. Il représente la résilience, la beauté, la fertilité, l'abondance de l'île. La mer et les plages sont également des symboles représentatifs du territoire. Quant au pélican, cité comme guide des pêcheurs, il a suscité des débats car il est déjà très utilisé par d'autres territoires. En dernier arrive « Soualiga, l'île au sel », pour représenter l'histoire économique du territoire. Mais, il y a des symboles que la population ne veut surtout pas voir figurer sur le drapeau : iguane, singe, mangouste, Fort Louis, chaîne, colombe, machettes, animaux génériques ou les éléments figurant déjà sur l'Unité Flag.

Les couleurs sont en lien avec les symboles évoqués : le bleu turquoise pour la mer, le ciel et la liberté, le vert tropical pour la nature, les collines et l'espoir, le jaune orangé pour le sable, le coucher de soleil et la chaleur de la population, le rouge orangé pour le flamboyant, la résilience et la force de la population. Mais il faudra faire un choix, car le souhait est qu'il n'y ait pas plus de trois couleurs sur le drapeau. Pour les créateurs, seront absolument à éviter le bleu, blanc, rouge associés au drapeau français, le bleu roi trop utilisé, les couleurs fluo, pour ne pas tomber dans un drapeau touristique qui ne serait pas pris au sérieux, ni un rouge trop agressif, le noir ou le blanc en couleurs dominantes.

LE CONCOURS DE CRÉATION EST LANCÉ

Le projet entre désormais dans sa deuxième phase avec l'ouverture le 11 août du concours de création. Il est accessible à tout le monde : artistes, graphistes, designers, professionnels comme amateurs (pour les mineurs, une autorisation parentale est requise). Il sera possible de participer individuellement, mais aussi en équipe, dans le cadre d'une classe, d'une association ou d'un groupe d'amis. Les candidats devront être résidents de Saint-Martin depuis au moins dix ans en continu ou appartenir à la



diaspora saint-martinoise vivant hors du territoire.

Une seule proposition pourra être déposée par candidat ou par équipe. Toutes les données issues de la consultation devront être prises en compte, même si elles ne constituent pas véritablement un cahier des charges, mais plutôt une source d'inspiration. Un écart trop important avec les souhaits exprimés devra être justifié dans la note d'intention.

Les participants devront également prouver que leur création est bien issue de leur imagination et de leur talent et non pas dictée par une Intelligence Artificielle. C'est le jury qui sera chargé d'y veiller à plusieurs étapes du concours. Il sera composé de trois représentants institutionnels, un référent de la culture, un graphiste ou directeur artistique et un représentant des Conseils de quartier, tiré au sort ... et d'un 7e votant, la population. Le mode de vote consultatif citoyen, prévu en octobre, reste à déterminer.

Le système de notation ne retiendra que les candidats ayant obtenu un minimum de 60 points et il ne pourra y avoir plus de dix finalistes. Toutes les propositions devront être remises avant le 30 septembre à midi.

Les trois meilleurs passeront individuellement un oral devant le jury pour défendre leur démarche créative (en visio pour ceux en dehors du territoire). Le drapeau retenu devra être validé juridiquement et adopté par le Conseil territorial pour une présentation officielle le 7 décembre.

Le rapport complet de la consultation, le cahier des charges, la grille de notation du jury, les pièces à fournir et les modalités de dépôt sont disponibles sur le site : www.mysaintmartinflag.com.

A.B

Saint-Martin
Caraïbe Française French Caribbean

GOVERNEMENT
Saint-Martin
Collectivité
Française

CCISM
Collectivité
de Saint-Martin

AOÛT AU CINE 2026

AUGUST OUTDOOR CINEMA

SAMEDI 1^{er} AOÛT - SATURDAY AUGUST 1st
19H30 - 7:30pm • Parking du Stade Thelbert Carty
MINECRAFT MOVIE (Animation)
Projection en anglais, sous-titrés en français

SAMEDI 8 AOÛT - SATURDAY AUGUST 8th
19H00 - 7pm • Plateau sportif, St-Louis
WICKED (Animation)
Projection en anglais, sous-titrés en français

SAMEDI 22 AOÛT - SATURDAY AUGUST 22nd
19H30 - 7:30pm • Résidence Les Sucrieries, Concordia
JOCKER 2 : FOLIE A DEUX (Animation)
Projection en anglais, sous-titrés en français

SAMEDI 29 AOÛT - SATURDAY AUGUST 29th
19H30 - 7:30pm • Parking de Galisbay → Drive-in
SNOW WHITE (Animation)
Projection en anglais, sous-titrés en français

Direction de l'Action Culturelle au 0590 87 50 04 Poste: 1343
directionactionculturelle@com-saint-martin.fr

www.com-saint-martin.fr
Collectivité de Saint-Martin Our news



BACK TO SCHOOL



Du jeudi 13 au mercredi 26 août 2026 **Carrefour market**



\$3⁹⁵

MADELEINES CARREFOUR
600 g
sur une sélection de produits



\$9⁹⁹

CÉRÉALES KELLOGG'S CLUB PACKS
Entre 1.24 kilos et 1.56 kilos sur une sélection de produits



\$6⁶⁶

RAISIN NOIR SANS PÉPINS
Le kilo



\$3³³

POMMES ROUGES OU GALA
Le sachet de 1.36 kilos



\$1⁶⁶

BANANES
Le kilo



\$7⁹⁹

BEURRE DE CACAHUËTE
JIF CREAMY
OU CRUNCHY
1.36 kilos



\$5⁵⁰

NUTELLA
350 g



\$2⁹⁹

CRACKERS PEPPERIDGE FARM
Entre 187 g et 227 g
sur une sélection de produits



\$4⁹⁹

MYRTILLES
La barquette de 454 g



\$3⁸⁸

POIRES BOSC
Le kilo



\$5⁹⁹

STEAK VÉGÉTARIEN
MORNINGSTAR
Entre 227 g et 340 g



\$2⁷⁷

DESSERT LACTÉ HUNTS
397 g sur une sélection de produits



\$12⁹⁹

PACK LAYS CLASSIC OU BOLD MIX
24 pièces



\$2⁷⁷

CRACKERS SULTANA
Entre 175 g et 218 g
sur une sélection de produits



\$3⁹⁹

PATTIES JAMAÏCAINES
sur une sélection de produits - 283 g



LES 5 POUR
\$2⁷⁷

YAOURTS LA YOGURT
170 g sur une sélection de produits



\$4⁹⁹

SACHETS SANDWICH
ZIPLOC
105 pièces sur une sélection de produits



\$4⁹⁹

JUS TROPICANA
1.36 litres
sur une sélection de produits



\$8⁹⁹

EAU KIRKLAND
40 x 50 cl



\$14⁹⁹

JUS CAPRISUN
40 x 177 ml



\$5⁹⁹

SNACK HOT POCKETS
Entre 482 g et 638 g
sur une sélection de produits



\$8⁹⁹

SNACK PERDUE
Entre 624 g et 822 g sur une sélection de produits

1€ = \$1,15
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

La braderie fait revivre le cœur de Marigot

Si les bonnes affaires étaient au rendez-vous dès le vendredi chez tous les commerçants, c'est incontestablement la journée du samedi et le grand déballage dans la rue du Général de Gaulle qui a séduit le public en quête de petits prix.



La baisse du pouvoir d'achat se ressent selon Yann Lecam, président de l'association des commerçants de Marigot, mais malgré tout la braderie d'été aura été un succès. Dès 9 h du matin, environ 90 stands de particuliers ou de boutiques étaient présents pour attirer le chaland. Le public s'est cependant un peu fait désirer, préférant arpenter la rue du Général de Gaulle, piétonne pour l'occasion, à partir du milieu de matinée seulement. Des visiteurs plutôt satisfaits d'avoir fait le déplacement car pour cette édition, la diversité était au rendez-vous et à tous les prix. Vêtements, livres, jouets, déco, bricolage et objets parfois surprenants ont trouvé preneur ; il est vrai qu'à partir de 2 €, les offres étaient nombreuses. Un vrai bon plan pour les petits budgets qui voulaient se faire plaisir ou acheter utile et une bouffée d'oxygène pour les commerçants du centre-ville qui ressentent de plein fouet la baisse de fréquentation en cette période creuse où touristes comme résidents dépensent beaucoup moins qu'à l'accoutumée.

Yann Lecam l'admet, globalement la saison a été très bonne, mais il s'agit avec ce type d'événements de maintenir l'équilibre lors des périodes creuses où les charges pèsent lourd dans le budget. Des événements comme la braderie permettent de recréer du flux en centre-ville et, surtout, de redonner un peu d'élan aux commerces.

Le succès de cette braderie a été salué par la présidente de la CCISM, qui a rappelé l'importance de ces temps forts pour l'attractivité de Marigot. La Chambre consulaire, qui a signé une convention avec l'association des commerçants afin de renforcer son soutien à ses actions, entend accompagner plus concrètement cette dynamique collective. Car, indique Angèle Dormoy, au-delà de l'animation créée le temps d'une journée, ces rendez-vous sont aussi l'occasion de prendre le pouls du tissu économique local. La baisse de fréquentation et l'évolution des habitudes de consommation sont des signaux que la CCISM entend

suivre avec attention, en s'appuyant notamment sur les retours des professionnels et un dialogue régulier avec les entreprises. L'enjeu est désormais de parvenir à transformer cette attractivité retrouvée en activité économique réelle et durable pour les commerces du centre-ville.

A.B



En bref

LE PRÉSIDENT MUSSINGTON DONNE RENDEZ-VOUS AUX ÉTUDIANTS

Comme chaque été, le président de la Collectivité de Saint-Martin a souhaité prendre le temps nécessaire pour échanger directement avec ses administrés, les écouter et parler de l'avenir de Saint-Martin. Pour cette nouvelle rencontre, le vendredi 14 août, de 17 h à 19 h à la CCISM à Concordia (rue Jean-Jacques Fayel), il donne rendez-vous plus particulièrement aux étudiants. Son constat ? Les étudiants d'aujourd'hui seront les professionnels, entrepreneurs et acteurs du territoire de demain.

Cette rencontre se veut un moment d'échanges où chacun peut apporter ses idées, ses besoins et parler de ses projets.

FERMETURES EXCEPTIONNELLES DES PARKINGS

Dans le cadre de l'organisation des épreuves mensuelles des examens du permis de conduire, le parking de Galisbay sera fermé, du lundi 17 au vendredi 21 août. Le parking du stade Albéric Richards sera, quant à lui, fermé le mercredi 19 août de 7 h à 14 h 30. Les services de la Police Territoriale veilleront à sensibiliser, surveiller et alerter les automobilistes et riverains de ces dispositions, afin d'éviter le stationnement gênant. Attention, tout véhicule stationné sur ces créneaux sera déplacé aux frais de son propriétaire.

PROCHAINE ÉDITION DU 97150 : JEUDI 20 AOÛT

Le 97150 est en mode estival avec, exceptionnellement, une seule édition cette semaine et la semaine prochaine. Retrouvez toute l'actualité locale dans notre prochaine édition du jeudi 20 août, dans vos points de distribution habituels ou sur www.le97150.fr. La périodicité habituelle, bi-hebdomadaire, reprendra à partir du 25 août.

A.B



LES PROMOTIONS D'ÉTÉ

2025 Volkswagen Polo Highline

Maintenant Seulement **17,390€**

À Partir de **230€ P/M**



3,300€
de Réduction

2026 Volkswagen Virtus Highline

Maintenant Seulement **17,850€**

À Partir de **236€ P/M**



3,300€
de Réduction

2025 Volkswagen Nivus Comfortline

Maintenant Seulement **18,750€**

À Partir de **248€ P/M**



2,800€
de Réduction

2026 Volkswagen Tera Highline

Maintenant Seulement **19,990€**

À Partir de **265€ P/M**



2,000€
de Réduction

2026 Volkswagen Taos Highline

Maintenant Seulement **27,300€**

À Partir de **362€ P/M**



4,500€
de Réduction

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

VALABLE SUR PROFORMA UNIQUEMENT DU 9 JUIN AU 31 AOÛT 2026. REMISES APPLICABLES SUR CERTAINS MODÈLES SEULEMENT.

223 RUE DE HOLLANDE, GALISBAY • TEL: +011 (590) 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - VERA ALEXANDER: 0690 44 27 21

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr

Impression : DAILY HERALD

4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

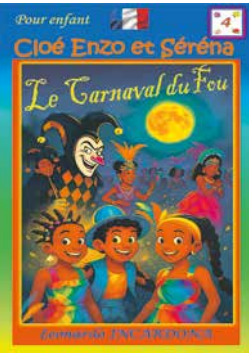
Slobodan Milovanovic

Les sorties littéraires de l'été

À l'heure où les écrans occupent une place toujours plus importante dans notre quotidien, l'été offre une belle occasion de ralentir, de déconnecter et surtout de retrouver le plaisir de lire. Tourner les pages, se laisser emporter par une histoire, prendre le temps d'imaginer... La rédaction a choisi deux ouvrages très différents, mais tous deux liés à Saint-Martin : une aventure pleine de magie pour les enfants et un récit autobiographique, accompagné de musique, pour leur maman.

LE CARNAVAL DU FOU, PAR LEONARDO INCARDONA

Après Le Livre des Sortilèges, Le Mal de la Forêt et Le Monstre de Grand-Case, Leonardo Incardona poursuit les aventures de ses jeunes héros avec Le Carnaval du Fou, 4e volume de sa série jeunesse destinée principalement aux enfants de 9 à 11 ans. Cette fois, Cloé, Séréna et leur ami Enzo plongent dans l'ambiance colorée du Mardi gras à Grand-Case. Costumes, magie, animaux et humour sont au rendez-vous dans une aventure qui transforme le carnaval en véritable terrain de jeu fantastique. Les jeunes lecteurs retrouvent les personnages devenus familiers de la série : Cloé et Séréna, deux jumelles de neuf ans dotées de pouvoirs magiques et capables de comprendre les animaux, Enzo, leur ami originaire de Saint-Domingue, Mâ-Mâchat, la grand-mère magicienne, Captain Frenchy, Maria, Karim, mais aussi Pixie, Bidule, Roudoudou et le perroquet Pagaïllo. À travers ces romans illustrés, Leonardo Incardona souhaite avant tout donner aux enfants l'envie de lire, en leur proposant un univers dans lequel ils puissent se reconnaître. Saint-Martin, ses paysages, ses quartiers, ses traditions et son atmosphère deviennent ainsi le décor à part entière de leurs aventures. Depuis le premier volume, qui conduisait Cloé et Séréna de la mystérieuse île d'Arcadan jusqu'à Saint-Martin, la série s'est progressivement en-



racinée dans l'île. Grand-Case, la mer, la forêt, les légendes locales et désormais le carnaval nourrissent les différentes histoires.

- Le Carnaval du Fou - Autoédité en français et en anglais, disponible à la boutique de l'Office de Tourisme de l'aéroport de Grand Case.

JE ME SUIS CHOISIE, PAR MYLÈNE LINON

Vingt-trois chapitres, vingt-trois chansons. C'est la particularité de ce récit autobiographique publié le 19 juillet dernier par Mylène Linon. Née en Guadeloupe et installée à Saint-Martin depuis 2000, Myl'N raconte son parcours de vie... et il lui aura fallu 50 ans pour pouvoir l'écrire. À la fin de chacun des chapitres, un QR code permet au lecteur d'écouter une chanson originale. Le livre en français raconte, la musique, en créole guadeloupéen ou en français, prolonge les émotions et les souvenirs. On y retrouve tous les styles, gwo ka, zouk, gospel ou ballade. L'autrice a elle-même écrit toutes les paroles et choisi l'univers musical correspondant à chaque étape de son histoire. Une version anglaise du livre sort ce mois-ci et Myl'N dédicacera son ouvrage ce mercredi 12 août, de 16h à 20h, à Concordia (1, impasse Augustin Baker).

- Je me suis choisie - 238 pages en français et en anglais (I Chose Myself), en version imprimée (34,90 €) ou numérique. L'album réunissant les vingt-trois chansons est également disponible en écoute libre en ligne.

A.B



Une seconde vie pour les lunettes ? Bien vu !

Le Lions Club Oualichi donne une seconde vie aux paires de lunettes qui ne servent plus. Et l'idée mérite vraiment qu'on s'y attarde : une fois collectées, elles sont envoyées en Dominique pour y être recyclées — une opération qui n'est pas possible à Saint-Martin — avant de revenir sur le territoire pour être redistribuées en priorité aux collégiens et lycéens, mais aussi à toutes les personnes qui n'ont pas les moyens de s'en acheter. Car lorsque l'on change de verres, on change souvent aussi de monture... et l'ancienne paire finit généralement sa vie au fond d'un tiroir. Dommage, quand on sait qu'elle pourrait encore être utile à quelqu'un. Le bon réflexe est donc tout simple : déposer ses anciennes lunettes dans l'une des boîtes du Lions Club installées dans de nombreux points de collecte. Il suffit de pousser la porte des opticiens (Céleste et Clémentine ou New Vision à Marigot), des libraires (librairie des Isles à Concordia ou celle de Mont Vernon), des pharmaciens (pharmacies de la Lagune à La Baie Nettlé, de Grand Case et de Quartier d'Orléans) et même celle de la clinique vétérinaire de Concordia ou du centre hospitalier Louis Constant Fleming (la boîte est juste là à l'ac-



cueil). C'est vraiment un tout petit geste pour ceux qui peuvent changer de lunettes, mais un geste qui peut faire une vraie différence pour ceux qui en ont besoin.

À tous ceux qui auront lu cet article ainsi que notre Pause lecture de la semaine... inutile de vous faire un dessin : vous comprendrez à quel point bien voir peut changer les choses.

A.B

DU 14 AU 20
AOÛT 2026

Les PROMOS
DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT
SANDYGROUND | OYSTERPOND | CADISMARKET.COM

3€60
5€15

SAUMON
À L'OSEILLE 300G
BELLE FRANCE
12,00€ LE KILO

3€85
5€60

SOUPE
POTIRON & KIRI
1L LIEBIG
3,85€ LE LITRE

0€90
1€25

HARRISSA 135G
LA FLAMME DU CAP BON
6,67€ LE KILO

1€20
1€70

BANANES FONDANTES
200G BELLE FRANCE
6,00€ LE KILO

1€65
2€25

FILETS DE MAQUEREUX
VIN BLANC ET AROMATES 176G
BELLE FRANCE
9,38€ LE KILO

2€40
3€45

ONE
SPÉCIAL CHAT SENSIBLE
4X 85G PURINA
7,06€ LE KILO

2€75
3€95

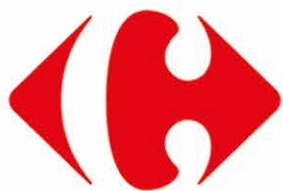
LESSIVE SAVON
DE MARSEILLE 1,25L
BELLE FRANCE
2,20€ LE LITRE

1€55
2€25

ADOUCISSANT 750ML
ULTRA CONCENTRÉ
BELLE FRANCE
2,07€ LE LITRE

CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !



**Carrefour
market**

Promotions valables jusqu'au mercredi 26 août 2026



\$3⁹⁵

**MADELEINES
CARREFOUR**
600 g
sur une sélection
de produits



\$7⁹⁹

**BEURRE DE CACAHUËTE
JIF CREAMY
OU CRUNCHY**
1.36 kilos



\$9⁹⁹

**CÉRÉALES KELLOGG'S
CLUB PACKS**
Entre 1.24 kilos et 1.56 kilos
sur une sélection de produits



\$5⁵⁰

NUTELLA
350 g



\$4⁹⁹



\$14⁹⁹

JUS CAPRISUN
40 x 177 ml

JUS TROPICANA
1.36 litres
sur une sélection de produits



LA POISSONNERIE
— LE FRAIS —
by Cole Bay

**ARRIVAGE
MAREE**

CE SAMEDI

**EN DIRECT DE
RUNGIS!**

Dans la limite des stocks disponibles.
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY

+1-721 542-4400

**TAUX DE
CHANGE**
1€ = \$1.15

Jonathan Pietrzak : l'art comme expérience du réel

Après près de vingt ans à explorer la danse contemporaine et ses rencontres avec l'image, le son ou encore les arts graphiques, et une petite pause de dix ans, Jonathan Pietrzak revient pleinement à la création avec **Zone Sensible**, qui s'installe cette année à Saint-Martin. Une structure pensée non pas comme une nouvelle école de danse, mais comme un espace de recherche et de transmission, avec une envie : faire entrer le mouvement là où on ne l'attend pas forcément.

Jonathan Pietrzak étudie la danse dès son plus jeune âge, en Bourgogne, débutant comme beaucoup par la danse classique, le jazz... Il s'ouvre à la danse contemporaine en 1996 avec la compagnie Di-Helo, où il découvre la danse verticale (sur corde et élastique pour les néophytes). En 2007, il devient directeur artistique de la compagnie Le Tube, avec l'envie de développer un travail de recherche et de création autour de la danse contemporaine, mais aussi de favoriser une approche artistique pluridisciplinaire par la rencontre de la danse avec l'image et le multimédia, la musique, l'écriture et plus largement le spectacle vivant... il trouve là sa voie. Jonathan Pietrzak développe ainsi pendant près de vingt ans une recherche à la frontière de la danse, de la perception et de l'expérience des sens. Mais la pratique est exigeante, il fait une pause, travaille dans la restauration dans le sud de la France et opère en 2015 un nouveau tournant en s'installant à Saint-Martin, qu'il connaissait jusque-là en vacances. Cette année, il a décidé de relancer pleinement son activité avec **Zone Sensible**, sa société de production qui, peu à peu, s'installe dans le paysage artistique de l'île.

DES ACTIONS SUR MESURE

Zone Sensible s'inscrit dans une approche globale des arts. Si la danse contemporaine reste au cœur du travail de Jonathan Pietrzak, elle dialogue désormais avec la vidéo, le son et d'autres formes artistiques, dans une démarche résolument pluridisciplinaire. Une évolution qui s'est nourrie de dix années de maturation.

Zone Sensible est une structure qui permet de travailler le corps à travers le mouvement, avec une approche pédagogique. Mais cela n'est surtout pas une école de danse. L'idée, au contraire, est d'apporter un plus aux écoles existantes, sous forme de stage, de collaborations ou de temps d'approfondissements comme la technique Cunningham, le travail sur l'espace, le dé-danser... Sans local, avec des interventions ponctuelles, c'est aussi une forme de liberté qui permet pour Jonathan de s'adapter à toutes les demandes que ce soit dans les écoles, les hôtels, les entreprises... avec le souhait de travailler en priorité avec les structures socio-culturelles, et même l'EHPAD, pour que chaque individu puisse se réapproprier son corps, quel que soit son parcours. Dans une société où le contact humain est de plus en plus compliqué, et le corps mis de côté, la danse peut agir comme thérapie. Sur le territoire beaucoup œuvrent en ce sens, Jonathan a le rêve de fédérer autour de lui pour créer quelque chose de visible.

DES ATELIERS RENDEZ-VOUS

Zone Sensible, ce sont aussi des ateliers ponctuels pour entrer dans cet univers par l'expérience, sans niveau requis. On y explore les appuis, la respiration, le poids, l'espace... et l'on apprend à habiter son corps autrement, à déplacer ses habitudes et à laisser émerger ce qui cherche à bouger, sans recherche de performance ni avoir l'obligation de « savoir danser ». Ici, le mouvement devient un terrain d'écoute, de présence, d'affirmation et de création.

Dès septembre, un atelier sera proposé chaque jeudi soir, au Studio The Vibe, à Hope Estate. La première heure, de 19h à 19h45, sera consacrée au training corporel, avec de la barre au sol et un travail de mise en condition, puis de 19h45 à 21h, le travail s'axera sur la recherche chorégraphique.

Une rencontre mensuelle sera également organisée à Oyster Pond, autour de la composition instantanée. Le principe : travailler à partir de règles, de partitions ou de contraintes, tout en laissant l'exécution totalement libre. Chaque séance donne ainsi naissance à une composition unique, construite et improvisée dans l'instant.

La création de spectacles, forcément, n'est jamais très loin. Jonathan peaufine l'écriture de son prochain solo, où l'on retrouvera la vidéo et le son, autour cette fois de la perte de repères



en termes de perception... avec l'idée d'investir des espaces un peu différents, pour sortir la danse de là où l'on a l'habitude de la voir. Car il « ne veut pas seulement proposer de la danse, mais créer des espaces où chacun peut retrouver une relation plus libre, plus juste et plus vivante à son corps. » **Zone Sensible** ne fait que commencer !

A.B

Atelier découverte ce samedi 15 août

Jonathan Pietrzak propose, ce samedi 15 août, un atelier découverte gratuit et ouvert à tous, à Oyster Pond, de 16h à 17h. Pas besoin de savoir danser, ni besoin de bien faire... L'idée est de profiter d'une heure pour découvrir l'univers de **Zone Sensible** et rencontrer son créateur. Cet atelier propose d'explorer, à travers le mouvement, la présence et l'écoute, cette part de nous-mêmes que l'on ne prend pas toujours le temps de bichonner ! Informations et inscriptions : par WhatsApp au +590 691 24 66 31.

97150
Votre bi-hub de l'info

**Votre journal
dans votre
boîte email**

Inscrivez-vous à la newsletter de 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !



EMPREINTE SXM
ZAC de Banque - 97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr

Un sport, un club : le cyclisme avec l'ASM

Chaque année, les exploits du Tour de France fascinent. Mais avant de prendre la route et d'avaler les kilomètres, il faut apprendre à maîtriser son vélo. Au sein de l'Association sportive de Marigot (ASM), cet apprentissage commence dès l'âge de quatre ans.

Créée en 2013 et présidée par Steve Galvani, la structure associative compte aujourd'hui une cinquantaine d'adhérents. Le club cultive une ambiance conviviale, marquée par la cohésion et la bonne entente entre licenciés et bénévoles. Chez les jeunes, l'apprentissage du vélo s'accompagne aussi d'un travail autour du respect, de la sécurité et de la vie en groupe.

À PARTIR DE QUEL ÂGE ET POUR QUI ?

L'ASM accueille les enfants dès quatre ans dans la catégorie « baby vélo ». Rassemblés sur le parking de Galisbay, les jeunes cyclistes apprennent l'équilibre, le freinage et la maîtrise de leur engin. Les licenciés évoluent ensuite dans différentes catégories correspondant à leur âge, des U7 aux U19, puis en espoirs, de 19 à 23 ans et enfin en seniors. Le club s'adresse aussi bien aux pratiquants de loisir qu'aux compétiteurs. « Jusqu'en U13, l'accent est mis sur l'apprentissage et la pratique loisir », explique Steve Galvani. Dès les U15, la compétition prend alors davantage de place dans la pratique des sportifs.

QUELLE PROGRESSION ?

« Les entraîneurs cherchent à faire progresser chaque jeune à son rythme », précise le président de l'ASM. Encadrés par des bénévoles passionnés, dont deux titulaires du BAFA, les coureurs peuvent également se mesurer à leurs homologues d'autres clubs lors de compétitions extérieures. « L'ASM a déjà compté des champions de Guadeloupe en U15 et U17 », se félicite Steve Galvani.

Si ces déplacements restent coûteux pour les familles, l'association sportive participe au financement d'une partie des frais.

L'ACTU DU CLUB

En cette fin de saison, plusieurs jeunes coureurs de l'ASM pourraient rejoindre la sélection de Saint-Martin pour le championnat junior de la Caraïbe organisé du 20 au 24 août au Belize. Ils représenteront l'île lors d'une épreuve de contre-la-montre, puis d'une course sur route. Le club envisage également d'organiser une course destinée aux jeunes de l'école de vélo, des U7 aux U15 pour clôturer la saison sportive.



ENTRAÎNEMENTS ET MATÉRIEL

Les plus jeunes s'entraînent le mercredi, de 16h à 17h30, sur le parking de Galisbay. Les enfants du « baby vélo » aux U13 restent sur place pour travailler la maniabilité et la sécurité. Quant aux U15, ils effectuent une sortie sur route aux mêmes horaires. Les U17 et les seniors se rejoignent, quant à eux, le samedi et le dimanche matin, entre 6h et 6h30 pour des sorties sur route d'une durée de deux à quatre heures. Pour tous les pratiquants, le casque et les gants sont obligatoires. L'association ne disposant pas d'un local de stockage, aucun matériel n'est disponible

sur place. Pour ceux qui n'auraient pas de vélo, le club peut néanmoins prêter un cadre et les parents achètent ensuite les pièces nécessaires pour le vélo. Un mois d'essai est proposé avant l'adhésion. Une fois licencié, chaque membre reçoit une tenue complète aux couleurs du club.

INSCRIPTIONS ET TARIFS

La licence coûte 24 € pour le « baby vélo », 65 € de U7 à U17 et à partir de 90 € pour les seniors, selon la formule choisie. Une cotisation annuelle de 50 € s'ajoute à la licence. Les entraînements sont gratuits. Plus d'informations au : 06 90 77 40 50.

L.G

Sauveteurs aquatiques : le BNSSA disparaît, place au SSA

À partir du 1er octobre, le BNSSA laissera place au SSA (Surveillant Sauveteur Aquatique). Actée par l'arrêté du 29 juillet 2026, publié au Journal officiel, cette réforme de la filière vise à mieux adapter la formation aux réalités du terrain, mais inquiète déjà certains professionnels confrontés à des difficultés de recrutement.



Créé en 1979 pour former notamment des renforts saisonniers sur les plages et zones de baignade, le BNSSA a, au fil des ans, été utilisé bien au-delà de sa vocation initiale, y compris pour assurer toute l'année la surveillance de piscines. Avec le SSA, c'est donc l'ensemble de la formation qui est revu afin de renforcer et d'harmoniser les compétences des sauveteurs.

Le nouveau cursus, d'une durée minimale de 35h en présentiel, accordera davantage de place aux compétences opérationnelles : surveillance active, prévention et anticipation des risques, gestion des comportements à risque, sauvetage et intervention en milieu naturel comme en piscine. La natation ne sera plus au cœur de la formation mais deviendra un prérequis, avec un test technique à valider avant l'entrée en cursus. L'âge minimum pour obtenir le SSA est par ail-

leurs fixé à 17 ans, contre 18 ans auparavant pour le BNSSA, hors émancipation. Autre changement majeur, le PSE2, Premiers secours en équipe de niveau 2, deviendra obligatoire pour obtenir la certification, alors que le PSE1 suffisait jusqu'à présent. Il pourra toutefois être suivi parallèlement à la formation SSA.

Les actuels titulaires du BNSSA disposeront de trois ans pour obtenir l'équivalence avec le SSA, sous réserve d'obtenir le PSE2 et de suivre une formation continue d'adaptation. Les organismes de formation eux auront six mois pour demander leur nouvelle habilitation pour le SSA.

Des exigences supplémentaires qui font craindre à certains recruteurs une diminution du nombre de candidats dans un secteur où les effectifs sont déjà difficiles à compléter.

A.B



OUVERTURE

SAMEDI 15 AOÛT

De 8H à 20H




OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening


Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose le vendredi 14 août la 'About Last Night' avec les Dj's Perfect & Wicked, le samedi 15 août sa 'Hip Hop Saturday' avec les Dj's Prince & Wicked, et tous les mercredis sa soirée 'Ladies Night' avec les Dj's Wicked & Prince,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite pour ses soirées dès 19h, le jeudi 'Throwback' Dj Em, le vendredi 'Fridazz' Dj Bossman & EM, samedi soirée 'Signatures' avec Dj EM, et dimanche

la Reggae Night' avec Percy Rankin et Bunfire Band & DeeJ Flexx, puis le mardi 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' avec Dj EM, et le samedi 29/8 'Jam Session' avec Live Band, Open Mic & Dj Kilo,

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours (fermé lundi & mardi fin juillet), vous propose ses spéciaux à la carte Snack, table de Billard, fléchettes, Corn Hole, et diffuse également tous les sports sur 4 écrans avec en Football le Trophée des Champions Lens/PSG le 16 août, et le début des Championnats le 22 août.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Le Beach-Restaurant vous propose tous les samedis de 19h à 23h son ambiance 'Années 80' avec Dj Alex et le dimanche 23 août à sa grande 'Beach Party' dès 18h avec les Dj's Eyedol, Speyenol, Big Boss, Maestro, Siw'Roo & Prince,

AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar lundis 'vous rappelle tous les vendredis dès 20h sa soirée 'Karaoke' avec Greg, puis tous les lundis dès 20h du Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot &

ses invités, sans oublier tous les jours sur 4 écrans vos RDV sportifs.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées, le jeudi 'Speciale Ladies Night' avec Roxsy & Krg band plus Dj's, le vendredi 14 août 'Block Party' avec les Dj's Blaze, Maestro, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), le samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band & Dj's, et dimanche 'Sunday Madness' avec nombreux Dj's

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et vous rappelle tous les jours vos Rdv Sports sur grand écran avec le retour le 22/ 8 & 29/8 du Football en Ligue 1, Liga, et Premier League,

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', tous les Week-ends 'Sexy Saturday' dès 12h avec Dj Sigma et le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de 16h à 22h de chaudes animations musicales en soirées avec le samedi les Dj's Peter Sweet, Soleben & invités plus danseurs et Shows, puis les dimanches 16 & 23 août dif-

— FRIDAY AUGUST 14 —



**MR PERFECT
DJ WIKKED**

**HIP HOP
SATURDAYS**

**SATURDAY AUGUST 15TH
DJ PRINCE
DJ WIKKED**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
 18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY




THROWBACK
 THURSDAYS
 EVERY THURSDAY 9:00PM
 DRINK SPECIALS
 2 FOR 1 JACK DANIELS HONEY SHOT
 2 FOR 1 JACK DANIELS 7 MIXES
 SUGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 22 - SIMPSON BAY

Soggy Dollar
 FRIDAYS
 FREE ENTRY
 DRINKS SPECIALS
 2 FOR 1 RUM PUNCH DRINKS FROM 9PM
 SPECIAL MUSIC BY DJ EM
 18+

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
 SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM




Ladies Night
 EVERY WEDNESDAY
 E1
 WE SOGGY
 FREE SHOTS FOR THE LADIES • 8:30PM
 \$6 MARGARITAS • \$6 TEQUILA SUNRISE

REGGAE SUNDAY
 GOOD VIBES, STRONG DRINKS,
 LOUD MUSIC, AND REGGAE
 LIVE MUSIC BY PERCY RANKIN & THE BUNFIRE BAND
 DEEJ FLEXX
 DRINK SPECIALS
 \$2 CASH BEER
 LOUD MUSIC
 GOOD VIBES
 FREE ENTRY
 ALL NIGHT
 EVERY SUNDAY • PARTY STARTS AT 9:00PM




AUGUST 30TH
 CLOSING BEACH PARTY
JON ROCCA & VITO
 VIP BOOKINGS +590 690 88 84 44
 TICKETS ON SHOTGUN FROM 6PM

TOUS LES SAMEDIS
PETER SWEET & SOLEBEN

LES DIMANCHES
 16/8 ET 23/8
 GUESTS DJ
 AVEC DANSEUSES...

BOULEVARD DE GRAND CASE #176 - GRAND CASE
 Booking and information
 +590 690 888 444

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

férents Guests Dj's et la Closing Beach Party le dimanche 30/8 avec Jon Rocca & Vito dès 18h,

AU MEZZA & LUNA (Baie Nettlé)
Le Beach-Restaurant vous informe qu'il sera fermé à partir du 14 août au soir pour ses vacances annuelles,

A RAINFOREST (ST Maarten)
Avec sa magnifique vue panoramique, profitez également le samedi 22 août de votre 'Sunset Hour' dès 16h avec ED music, pour la 'Latin Vibes',

AU BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses animations le vendredi dès 17h avec Dj Barcel, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' dès 17h avec Lee-Gianfranco.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au dimanche

de 17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane avec son chef Stéphane, ainsi que profiter de nombreuses animations en fin de semaine avec les Dj's Party dès 21h et tous les dimanches de tenter votre chance au 'Happy Sunday',

AU KARAKTER (Simpson bay)
Le Bar-Restaurant vous propose le dimanche dès 15h son 'Adeptive Sundays' avec les Dj's Leo, Mister T & Nicolas Barcel

AU KRAKEN RAW BAR (Simpson Bay)
Animations musicales tous les soirs avec les jeudis le Live Music de Amin & Sol, le vendredi dès 22h le groupe 'Groov'n Vibes', le samedi 'Live Music Rock' et divers musiciens les dimanches.

AU TORTUGA (Maho Beach)



Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le jeudi avec la chanteuse Sol, le vendredi avec Shantilla, samedi la Dj Gretka B, dimanche The Mojitos 'Havana

Night', puis le lundi avec Michellee Parris, mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, et le mercredi avec Arlington

AU NARUTO (Simpson Bay)
Le Bar/Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Live Music' avec le chanteur & saxo Stephan Apianai de 20h à 22h,

AU RED PIANO (Pelican Key)
Le Piano-Bar vous attend tous les soirs de 20h à minuit avec l'excellent chanteur-pianiste Mike Mc Cabe, et les lundis pour la 'Church on Monday' avec Royalty & KRG Band dès 21h, puis Dj Nachum de 24h à 2h,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party' dès 18h le mardi avec le duo Ama, mercredi avec la chanteuse Ayan Farah, jeudi Eduardo, samedi divers invités, et le dimanche avec Jo & Cyndel.

97150 #1033 - JEUDI 13 AOÛT 2026 - PAGE 11

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)
Le Bar-Restaurant situé à la Réserve Naturelle vous attend tous les samedis pour sa 'Jungle Fest' avec divers Dj's, et le dimanche à sa 'Pool Party' de 13h à 17h avec Dj EM

FML ENTERTAINMENT

COCO BEACH

SUN AUG 16TH

SUMMER Beach Party

THE KILLERZ SHOW

4PM UNTIL 10PM

DJ KILLERZ | DJ WIKED | DJ EYEDOL
DJ TRYSS | MC SPEYEDOL

PRE SALE TICKETS ON SHOTGUN

COCO BEACH RESTAURANT ORIENT BAY
VIP RESERVATION : 0690 63 75 68

LADIES Night

MUSIC BY ROXSY & THE KRG BAND

EVERY THURSDAY FROM 9PM TO 12AM

MUSIC BY ROYALTY

SATURDAY VIBE

EVERY SATURDAY

FROM 9PM-12AM

NOWHERE SPECIAL

RUM BAR & WATERFRONT RESTAURANT

FOR RESERVATION OR FOR MORE INFORMATION CALL +1 721 586 4463

Salut

the **LIVING ROOM**

BISTRO PROVENÇAL ET CATALAN

HAPPY SUNDAY

TOUS LES DIMANCHES

VENEZ TENTER VOTRE CHANCE!

DÎNEZ CHEZ NOUS ET ESSAYEZ DE GAGNER VOTRE REPAS!

LANCEZ LE DÉ ET FAITES

6

VOTRE REPAS EST OFFERT!

BISOU BISOU

BONNE CUISINE, BONNE AMBIANCE ET UNE CHANCE DE GAGNER!

PORTO CUPECOY MARINA, SXM

+1 721 556 48 62

@THELIVINGROOMSXM

LE GRAND ST-MARTIN

RESTAURANT BAR

Cuisine traditionnelle Française & Créole

NOMBREUX PLATS SPÉCIAUX

En plus de la carte habituelle

FERMETURE EXCEPTIONNELLE LE SAMEDI 15 AOÛT

ARRIVAGE

Pêches, abricots et cerises fraîches

(Réservations conseillées)

Tél. : 06 90 54 36 79
06 91 25 85 07

Front de Mer - Marigot
Parking disponible

FOOTBALL LIGA

1ÈRE JOURNÉE :
SAMEDI 15 AOÛT À 14H45
SEVILLE / RAYO

FOOTBALL LIGUE 1

1ÈRE JOURNÉE :
VENDREDI 21 AOÛT À 14H45
MARSEILLE / STRASBOURG

SAMEDI 22 AOÛT À 14H45
TOULOUSE / LYON

FOOTBALL PREMIER LEAGUE

1ÈRE JOURNÉE :
VENDREDI 21 AOÛT À 15H00
ARSENAL / COVENTRY



THIS THURSDAY
X 10 POINTS !!!

**YOU EARN 10 TIMES
YOUR POINTS**



VEGAS CASINO - COLE BAY - SINT MAARTEN

WWW.STARZCASINOS.COM | @STARZCITYGROUP

OUVERT 7/7 - 24H / 24H